

EE02

A WAR MEASURE

R. B. Mason Collection
Bancroft Library

CALIFORNIA CLOSED TO MEXICANS

MASON, RICHARD B. Autograph Document Signed. Monterey, December 27,
1847. 2 pages, folio.

A MOST IMPORTANT DOCUMENT OF EARLY CALIFORNIA HISTORY, AN
OFFICIAL RECORD OF THE AMERICAN OCCUPATION DURING THE
MEXICAN WAR.

"No Citizen of the Province of Sonora will be permitted to enter California unless coming upon official business with the United States authorities: and then only under the protection of a flag of truce.

All Sonorenians in upper California south of Santa Barbara will within ten days after the publication of this proclamation in Ciudad de los Angeles, report in person to Colonel Stevenson U.S. Army, commanding at that post and make known thier [sic] business and date of arrival in the country. All who fail to report to Col. Stevenson as above directed, will be arrested and treated as enemies and spies.

All Sonorenians in California north of Santa Barbara, will in like manner report in person to the undersigned at Monterey, before the 15th day of January 1848, or be subjected to similar penalties.

Done at Monterey, the Capital of California this 27th day of December 1847, and of the Independence of the United States the 72nd.

R.B. Mason
Col. 1 Drag.
Gov. of California

Mason had been authorized to establish temporary civil government in California after he had occupied it during the Mexican War, and this proclamation was issued before the territory was ceded to the United States. Facing the English version, the same proclamation appears in Spanish, written in another hand but signed by Colonel Mason.

Proclama

No se permitira la entrada de ningun Ciudadano de la provincia de Sonora en California, a menos que venga a asuntos oficiales con las autoridades de los Estados Unidos; y aun entoncez solo bajo la proteccion de una bandera de paz.

Todo Sonorense que se encuentre en la Alta California al Sur de Santa Barbara, se presentara dentro de diez dias despues de la publicacion de esta proclama en la Ciudad de los Angeles, personalmente al Sr. Coronel Stevenson, del Ejercito de los E. U. al mando de aquel puesto, haciendo saber su negocio y la fecha de su llegada al pais. Todos los que dejan de presentarse a Dho. Sr. Coronel Stevenson de la manera dicha, seran arrestados y tratados como enemigos y espías.

Todo Sonorense que se halle en California al Norte de Santa Barbara se presentara de la misma manera personalmente al infrascripto en Monterey, antes del dia 15 de Enero de 1848. bajo las penas antes dichas.

Dado en Monterey, Capital de California a los 27 dias del mes de Diciembre de 1847 y de la Independencia de los Estados Unidos el 72.

R. B. Mason
Col. 1 Regt
Gov. of California

Have Spanish copies of this proclamation extensively circulated.

R B M
at com.

Proclama
Jan. 8th 1848



Proclamation

No Citizens of the Province of Sonora will be permitted to enter California unless coming upon official business with the United States Authorities; And then only under the protection of a flag of truce.

All Sonorensians in upper California South of Santa Barbara will within ten days after the publication of this ~~same~~ proclamation in Ciudad de Los Angeles, report in person to Colonel Stevenson U. S. Army, commanding at that post, and make known their business and date of arrival in the Country. All who fail to report to Col. Stevenson as above directed, will be arrested and treated as enemies and Spies.

All Sonorensians in California North of Santa Barbara, will in like manner report in person to the undersigned at Monterey, before the 15th day of January 1848, or be subjected to similar penalties.

Done at Monterey, the Capital of California this 27th day of December 1847, and of the ~~the~~ Independence of the United States the 72nd

R. B. Mason

Col. & Dr. ap

Gov. of California